

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

### Návrhy žalobkyne

- určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky opatrenia potrebné na splnenie povinností vyplývajúcich z rozsudku Súdneho dvora z 2. júla 2002 vo veci Komisia/Španielsko (C-499/09, Zb. s. I-603, ďalej len „rozsudok z roku 2002“), týkajúceho sa nesplnenia povinností vyplývajúcich pre Španielske kráľovstvo z rozhodnutia Komisie 91/1/ES z 20. decembra 1989 o pomoci poskytnutej v Španielsku ústrednou vládou a vládami niekoľkých autonómnych oblastí spoločnosti Magefesa, výrobcovi domácich potrieb z nehrdzavejúcej ocele a malých domácich elektros-potrebičov [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 5, s. 18, ďalej len „rozhodnutie 91/1“), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tohto rozhodnutia a z článku 260 ZFEÚ,
- uložiť Španielskemu kráľovstvu povinnosť zaplatiť Komisii penále vo výške 131 136 eur za každý deň omeškania so splnením povinností vyplývajúcich z rozsudku z roku 2002, a to odo dňa vydania rozsudku v tejto veci do dňa splnenia povinností vyplývajúcich z rozsudku z roku 2002,
- uložiť Španielskemu kráľovstvu povinnosť zaplatiť Komisii paušálnu sumu, ktorej výška bude daná vynásobením denne sumy vo výške 14 343 eur počtom dní trvania protiprávneho konania odo dňa vydania rozsudku z roku 2002 do:
  - dňa, keď Španielske kráľovstvo zabezpečí vrátenie pomoci, ktorá bola rozhodnutím 91/1 vyhlásená za protiprávnu, ak Súdny dvor skonštatuje, že k vráteniu skutočne došlo pred vydaním rozsudku v tejto veci,
  - dňa vydania rozsudku v tejto veci, ak nedôjde k vykonaniu rozsudku z roku 2002 v plnom rozsahu pred týmto dňom,
- zaviazať Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Opatrenia prijaté Španielskym kráľovstvom nevedli k okamžitému vykonaniu rozsudku z roku 2002 a rozhodnutia 91/1, ani k úplnému a okamžitému vráteniu protiprávnej a nezlučiteľnej pomoci.

Podľa ustálenej judikatúry jediným dôvodom, na ktorý by sa mohol členský štát odvolávať na obranu proti žalobe o nesplnení povinnosti, je absolútna nemožnosť riadneho výkonu rozhodnutia.

V tomto prípade sa španielske orgány v rozsiahlej korešpondencii s útvarmi Komisie ohľadom opatrení prijatých za účelom vykonania rozhodnutí 91/1 neodvolávali na absolútnu nemožnosť výkonu uvedeného rozhodnutia a obmedzili sa len na odkaz na neurčité interné ťažkosti.

Žaloba podaná 22. decembra 2010 — Európska komisia/  
Rakúska republika

(Vec C-614/10)

(2011/C 72/22)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Martenczuk a B.-R. Killmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

### Návrhy žalobkyne

- určiť, že Rakúska republika si tým, že v Rakúsku platná právna úprava týkajúca sa ako dozorného orgánu pre ochranu osobných údajov zriadenej Datenschutzkommission (komisia pre ochranu osobných údajov) nespĺňa kritérium úplnej nezávislosti, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 28 ods. 1 druhej vety smernice 95/46/ES,
- zaviazať Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia zastáva názor, že nezávislosť Datenschutzkommission ako dozorného orgánu pre kontrolu právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov v Rakúsku nie je zabezpečená.

Datenschutzkommission je úzko organizačne prepojená na Bundeskanzleramt (úrad spolkového kancelára). Tento úrad kontroluje službu spolupracovníkov Datenschutzkommission a je aj zodpovedný za ich materiálne vybavenie. Vedenie Datenschutzkommission má navyše na starosti úradník Bundeskanzleramtu, ktorý je aj počas tejto svojej činnosti viazaný pokynmi svojho zamestnávateľa a podlieha jeho kontrole. Táto situácia vedie ku zjavným konfliktom lojality a záujmov.

Bundeskanzler (spolkový kancelár), ktorý podlieha, ako ostatné verejné inštitúcie, kontrole Datenschutzkommission, má aj voči tejto komisii rozsiahle práva týkajúce sa kontroly a udeľovania príkazov. Bundeskanzler má tak možnosť sa kedykoľvek a bez akéhokoľvek konkrétneho dôvodu informovať o všetkých otázkach vedenia Datenschutzkommission. Existuje preto nebezpečenstvo, že toto právo môže byť využité na vykonávanie politického vplyvu.